

Chino Hills

生活垃圾、可回收物及有机废弃物的分类与处理简报

2025 年春季



规范化回收®：垃圾处理指南

塑料瓶和容器请投入回收桶，塑料袋放入您的垃圾桶。塑料袋是可回收材料中的头号污染源。请将可回收物直接放入回收桶，不要装袋。这是帮助提高回收效率、安全性和环保性的简单方法！



请回收干净的瓶子、易拉罐、纸张和硬纸板。



请勿将食物和液体放入回收物中。



请勿使用塑料袋包装回收物。

春季是开展堆肥作业的最佳时节！

您计划今年春天在花园种花或种菜吗？试试堆肥吧！这是减少食物浪费的好方法，还可获得富含养分的有机肥料！像香蕉皮、苹果核和蛋壳这样的厨余垃圾，是堆肥堆的绝佳原料。咖啡渣也很棒，有助于花园更加茁壮成长。

以下是堆肥成功的三大核心要素：

1. 有机材料：收集并堆积以下材料：

绿色原料（氮），如食物残渣、园艺修剪物和草屑；棕色原料（碳），如干树叶、锯末、稻草、木灰和报纸。

2. 水：需定期加水，确保堆肥的湿润。在炎热的月份，每周加水一次。

3. 空气：每周翻动一次堆肥，为堆体通气。

如需了解更多有关庭院堆肥的信息，请访问：

calrecycle.ca.gov/Organics/HomeCompost.

大件垃圾免费回收服务

若这个春季您打算大扫除，别担心，WM 很乐意为您清运垃圾！凡享受路边垃圾桶服务的用户，每年均可免费预约三次大件物品回收服务。请至少在常规垃圾收集日的 24 小时前安排好预约。若在线预约，请至少在常规垃圾收集日 48 小时前提出申请。若需预约服务，请访问 home.wm.com/Chino-Hills 或联系 WM。

大件垃圾收集指南

- 每次申请大件垃圾收集服务时，居民最多可放置十（10）件大型物品或十（10）袋庭院垃圾。
- 大件物品包括沙发、洗衣机、烘干机、冰箱和电子垃圾等。
- 在常规收集日的早晨，请将物品整齐地摆放在路边。

2025 年地球日 行动有你，地球 有力

4 月 22 日是全球地球日，而在 WM，我们相信每一天都可以是地球日。今年的主题“行动有你，地球

有力”强调提升可再生能源利用率的重要性。

实现可持续生活方式可从日常细微处着手，如随手关灯、步行通勤、节约用水及参与植树造林等。为创造更可持续的未来，您今天将采取哪些具体行动？



WM 客户服务中心

My WM: wm.com/mywm | 联系客服: wm.com/support

社区网站: home.wm.com/chino-hills | WM 客服: (800) 423-9986





随时联系 WM

访问您的社区网站

您的专属社区网站 home.wm.com/Chino-Hills 是查询所有服务资讯的首选平台。您可查阅实用操作指南，获取定期及假日收运时间表，并快速提交服务申请或进行在线咨询。

创建您的 My WM 账号

注册 My WM 账号即可实现在线账单支付，更可开启自动扣款及电子账单功能。此外，您还能根据需求随时申请其他服务。请登录 My WM 账号，及时更新您的通讯偏好设置及联系方式。前往 wm.com/mywm 开始使用!

下载 My WM App

从 Google Play 或 Apple App Store 下载 My WM 应用，随时随地管理您的帐户!

联系我们

请访问 wm.com/support 与我们的虚拟助手交谈，或点击页面右下角的聊天图标连线我们的在线客服专员。

来电

WM 客户服务中心电话 (800) 423-9986。

家庭危险废物处理指南

WM 不会收集固体或液体形态的家庭危险废物 (HHW)。家庭



危险废物 (HHW) 是指任何标有有毒、剧毒、可燃、腐蚀性、极易燃或刺激性标识的产品。家庭危险废物 (HHW) 包括：油漆类（乳胶漆及油性漆）、杀虫剂、泳池化学品、各类电池、溶剂及易爆物品。Chino Hills 居民可以在每月第二个和第四个星期六早上 8:00 至下午 1，将家庭有害废物送至 City of Chino Public Works Service Center，地址是：5050 Schaefer Avenue, Chino, CA 91710。

针头回收计划

WM 提供免费的针头寄回回收服务。如需领取针头回收箱，请致电 WM 客户服务中心，我们将安排专人将容器送至您家中。当容器装满后，请将其放入邮信箱里，交给邮递员。每户居民每年最多可免费领取四个 (4) 针头回收容器。每次仅限申请一 (1) 个针头回收容器。

后院/代客回收服务

WM 为符合条件的残障客户提供免费的后院/代客垃圾桶回收服务。我们的司机会协助将垃圾桶移至路边进行清运，并在作业完成后将其归位至双方约定的指定位置。若残障客户与非残障人士同住，可能无法享受免费代客服务。如需了解更多详情或确认您是否符合资格，请访问 home.wm.com/Chino-Hills 或联系 WM。

提供额外容器

如需额外添置垃圾桶、回收桶及有机废物桶，您只需要支付少量费用。若您的容器出现破损，我们可为您免费更换。

节假日

WM 将在以下节假日暂停服务：

元旦 | 阵亡将士纪念日 | 独立日 | 劳动节 | 感恩节 | 圣诞节

上述节假日后的收集服务将延迟一天。如法定节假日恰逢周六或周日，收集服务将照常进行。

WM 客户服务中心

My WM: wm.com/mywm | 联系客服: wm.com/support

社区网站: home.wm.com/chino-hills | WM 客服: (800) 423-9986



根据 SB 1383 法案的垃圾桶监管规范

根据参议院法案 1383 号 (SB 1383) 规定, 截至 2024 年 1 月, 包括 Chino Hills 在内的加州所有城市, 均需按规定制定并执行监管计划, 对垃圾回收及有机废物收集桶的污染情况进行监管。与此同时, WM 将启动对垃圾桶装载情况的实时监测, 以确保服务的安全性、高效性, 避免垃圾外溢至街道。确保回收及有机废物的清洁度, 对于确保可回收物与有机材料得到规范处理及堆肥化利用具有重要意义。

WM 持续采用 Smart Truck® 技术对垃圾桶进行实时监测。污染主要源自不可回收物料的错误投放, 而垃圾溢出则多因垃圾桶超载导致桶盖无法密闭所致。WM 已持续向居民发布整改通知, 要求其及时纠正上述问题, 否则将来将可能面临相应处罚。

自首次违规发生之日起六 (6) 个月内, 将执行以下执法措施:

- **初次违规 (第 1 次和第 2 次):**
 - 污染或超量投放的垃圾桶仍将继续清运服务。
 - 发送通知函 (如选择电子方式, 则以电子邮件形式发送), 并附上照片证据。
- **后续事件 (第三次及以后):**
 - 采取与最初事件相同的行动。
 - 将收取额外的污染或满溢费用。

准确的分类投放有助于维持处理及堆肥过程中垃圾的洁净度, 从而推动实现 Chino Hills 市可持续发展目标。

有关 SB 1383 号法案垃圾桶监管规范, 请访问 calrecycle.ca.gov/organics/slcp/collection/contamination。

重要日期 - 所有活动仅限 Chino Hills 居民参加。



免费盖土赠送: 赠送堆肥、覆盖物和木屑

周六, 4 月 5 日 | 早上 7:30 - 先到先得

The Shoppes Overflow Lot

Shoppes Dr. / Boys Republic Dr.

Chino Hills, CA 91709



大件物品回收

周六, 4 月 12 日 | 早上 8:00-12:00

The Shoppes Overflow Lot

Shoppes Dr. / Boys Republic Dr.

Chino Hills, CA 91709

SB1383 号法案超限和污染讲座

WM 与 City of Chino Hills 市合作, 将为 Chino Hills 居民举办一场关于正确分类和防止污染的讲座。

周六, 5 月 3 日 | 早上 9:00-11:00

14250 Peyton Drive, Chino Hills Community Center

Chino Hills, CA 91709



WM 客户服务中心

My WM: wm.com/mywm | 联系客服: wm.com/support

社区网站: home.wm.com/chino-hills | WM 客服: (800) 423-9986



SB 1383 号法案垃圾桶监管规范

依据 SB 1383 法案，需实施垃圾桶污染监测并建立执法体系，以减少可回收物与有机废物收集桶的污染现象。确保可回收物及有机废物的清洁度，对于确保可回收物与有机材料得到规范处理及堆肥化利用具有重要意义。

分类投放

哪些投入有机材料回收桶：



厨余



庭院废弃物



农产品



乳品



被食物污染的纸质废弃物，
餐巾纸、纸巾及咖啡滤纸



面包、意大利面、米饭，
谷物、咖啡渣



肉类、鱼类和家禽

严禁投放： 餐具/器皿、塑料容器、泡沫容器、危险废物、脂肪、油或油脂、尿布或宠物废弃物



哪些投入回收桶：



塑料瓶和容器



食品饮料罐



玻璃瓶和容器



纸张



压平的纸板和卡纸

严禁投放： 食品或液体、塑料袋或薄膜、泡沫容器、服装、家具或地毯、电池、电子产品、危险废物、庭院废物



哪些投入垃圾桶：



泡沫杯和容器



花园软管



破碎的陶瓷餐具
和锅



糖果、零食等
食品包装纸



塑料袋和薄膜



尿布



宠物废弃物



服装与纺织品

严禁投放： 有机物/可回收物、电子产品、电池、轮胎或油漆、易燃材料、针

